





HOMBER HAYA MORTO DEN CANDELA NA JUWANA MORTO COMPLEX









DIARAZON merdia habitantenan di Juwana Morto Complex a bati alarma pa un cas na candela. Inmediatamente Polis, Brandweer y Ambulance a mobilisa p'e sitio.

Na prome instante tabata sospecha cu lo tin un persona den e cas cu no por a sali. Bomberonan a bin haya un cas completamente na candela y topa cu un homber paden na suela, ya carbonisa.

Na yegada di personal di Ambulance hopi no por a haci pa scapa bida di e persona den e cas ya cu e no tabata duna señal di bida.

Polis a sera e area p'asina Recherche cuminsa cu investigacion. E cas a kima por completo. Un rato despues dokter a yega Juwana Morto Complex 8 y constata morto di Erick Robert Arrindel mihor conoci como "Bala" naci na Aruba riba 10 di december 1956.

Investigacion lo tin di determina kico precies a pasa cu e candela a causa su morto. Ta menos di 1 aña pasa cu Gobierno a renoba e compleho di casnan social di FCCA aki y Su Mahestad La Reina Beatrix hasta a bishita e area. Awe bisiñanan di e bario bon uni ta na luto.

Tin diferente hipotisis di e causa di morto, manera e.o. ta ser bisa, cu e victima lo a sufri un atake di curazon, mientras cu e tabata cushinanando, y sin por a atende loke e tabatin riba candela, e cas a pega na candela. Loke nifica, cu e victima tabata morto prome cu e candela a kim'e.

No ta exclui posibel caso di crimen, pero esey tambe ta ser investiga. Paz na su restonan.

Fraccion AVP:

Parlamento ta pidi un evaluacion imparcial di e impacto riba salud di parke di molina Urirama



AYERA mainta den un reunion di Comision Central di Parlamento di Aruba unda varios punto tabata riba agenda, fraccion di AVP a pidi pa añadi como punto di agenda e di dos parke di molina di biento na Urirama.
T'asina cu recientemente a laga haci un estudio amplio di e efectonan di e parke di molina di biento aki dor di un organisacion renombra, esta KEMA.

E organisacion aki a traha un raport hopi amplio cu ta describi tur e efectonan di e proyecto aki y tambe con esaki ta afecta cada aspecto den e area unda e proyecta ta premira.
E raport aki ta indica cu e proyecto aki no tin efecto riba salud di esnan cu ta biba den becindario di unda e proyecto ta premira. No obstante esaki, den comunidad y tambe den Parlamento a keda cu pregunta- y preocupacion p'e posibel efectonan pa salud di habitantenan den becindario di e molinanan.
Pesey mes, despues di deliberacionnan interno hopi amplio, fraccion di AVP a dicidi di pidi un evaluacion independiente di e raport en cuestion, specificamente riba e posibel impacto riba salud di habitantenan den e area.

EVALUACION IMPARCIAL

Pa sigura cu e evaluacion di e MER y e posibel impacto riba salud di hende ta los di tur posibel interes, es decir, imparcial, independiente y profesional, a propone pa laga e instituto Hulandes Commissie Mer haci esaki.
Na Hulanda a institui e comision aki por medio di ley netamente pa evalua raportnan di MER y pa duna informacion imparcial riba esaki. Ta p'e motibo aki cu Cortenan na Hulanda ta duna hopi balor n'e resultadonan di e evaluacion cu e comision aki ta haci.

E comision ta haci uzo di expertonan cu no ta traha pa of mara di ningun forma na instancianan cu por tin interes den e proyecto specifico cu nan ta evalua. Ta uza semper diferente experto basa riba e proyecto cu ta evaluando.
E comision ta exigi p.e., p'e financiamento di e evaluacion ta wordo haci dor di un organisacion imparcial. Kiermen cu e pago p'e raport di evaluacion no tin mag di bin di partidonan cu tin interes den realisa e proyecto.

P'e motibo aki fraccion di AVP den Parlamento a scoge pa Parlamento di Aruba financia e raport di evaluacion aki y no Gobierno of e desaroyadornan di e proyecto. Tur hende cu kier sa mas di e instituto imparcial cu a scoge aki por bay riba nan website cu ta: www.commissiemer.nl.
Comision Central di Parlamento a aproba e proposicion di e fraccion di AVP y como tal Parlamento lo ehecuta esaki riba corto plaso.



Pa re-establece confianza y drecha imagen di Parlamento

Mester bin cu un grupo di trabao, consistiendo di personanan pafor di Parlamento, pa bin cu recomendacionnan concreto

NO t'awor, pero for di basta tempo caba, tin denuncia e forma cu reunion publico di Parlamento ta tuma lugar. E opinion general den pueblo ta, cu tin un decandencia formal y esaki no ta contribui na un bon imagen di Parlamento.
=
Andin Bikker, durante su reciente conferencia di prensa a admiti cu esaki t'e caso y ta comparti e reclamo cu e mes ta haya den pueblo.
Mester re-establece e imagen di Parlamento y esaki mester bin di tur partido cu tin representacion den Parlamento.

Andin Bikker a duna di conoce cu ora cu ta trata di reunionnan publico di Parlamento, e ta laga di desea. Anja pasa, un comision fiho a keda institui pa analisa e reunionnan public di Parlamento, cu e meta pa mehora y hisa e nivel di Parlamento, sinembargo esaki no a duna su frutonan te ainda.
Loke ta ser nota ta, cu mas y mas e nivel ta bay atras y hasta na nivelnan cu sigur pueblo no ta aprecia esaki di su representantenan den Parlamento.
Por sinti esaki tambe, ora cu ta cana den pueblo y ora di aserca profesionalnan mes pa subi lista, nan ta cuestiona e nivel cu tin den Parlamento y no kier forma parti di esaki. Y esaki ta di lamenta.

Di acuerdo cu Andin Bikker, Democracia Real semper ta labora di acuerdo cu e filosofia cu no ta senjala un problema, pero nan ta bin cu e posibel solucion tambe. El a tuma nota na anja 2007, con den Parlamento Hulandes cu nan tambe a realisa cu cierto cos no bay bon, y a dicidi di institui un grupo di trabao, cu por funciona tambe pa Aruba, unda nan a traha un raport cu yama "Zelf Reflexie" di 40 pagina, caminda nan a inventarisa, papiando cu tur e actornan, pero tambe cu pueblo pa sa kico t'e imagen di pueblo riba funcionamento di Tweede Kamer. Y asina a bin cu sugerencianan concreto kico pa haci, pa renoba e confianza y e imagen di Parlamento Hulandes.

Democracia Real den proximo reunion di Parlamento, lo presenta un comision di tal indole, cu ta consisti di personanan pafor di Parlamento, pa bin cu recomendacionnan concreto pa drecha e funcionamento di Parlamento.
Realisando esaki, ta di spera por haya hobennan profesional interesa pa por sirbi nan pais, pasobra e imagen y desconfianza cu tin di Parlamento den pueblo, esaki no ta contribui na nada positivo.

Minister Otmar Oduber riba proyecto di Bushiri Hotel

"Mi ta compronde cu sr. Edison Briesen hopi aña tabata drumi, ainda e ta ronca, y no ta compronde cu nos ta den un proceso nobo"

MINISTER di Turismo, Transporte y Labor, Otmar Oduber reacciondo riba declaracionnan di Edison Briesen riba Bushiri, a bisa cu si sr. Eddy Briesen a haci loke e ta haciendo den e caso aki di Hard Rock cu Melia, e ora ey Melia lo mester a laga un garantia atras di 3.5 miyon pa Pais Aruba.
Pero mirando cu e no a haci esaki, e ora nan a aventura pa 6 aña na Pais Aruba sin bin cu proyecto y sin laga nada atras, pasobra no tabatin ningun sancion pa nan.

Minister Otmar Oduber a introduci un garantia na tur e 4 gruponan cu a pasa p'e segundo fase den e ronda pa participa pa haya e proyecto aki. Ta trata aki di un suma di 3.5 miyon florin pa mustra asina e seriedad den e proyecto y cu si wordo otorga e proyecto y no cumpli cu e proyecto, e ora e garantia ta wordo tuma den beslag dor di Pais Aruba.
Otro punto cu sr. Briesen a bin cune t'e parti di performance bond, cual no tin nada di haber cu e garantia.
Esaki ta ora cumpli e prome fase caminda tin tur e papelnan 'in place'y ta otorga e tereno n'e grupo (cual ainda no a wordo haci, pasobra nan mester cumpli cu tur e facetanan cu tin den e proceso).

"Mi ta compronde cu sr. Edison Briesen hopi aña tabata drumi, mi ta kere ainda e ta ronca, y no ta compronde cu nos ta den un proceso nobo cu mas cu 'safety guards'pa Pais Aruba, pasobra si e compania aki no cumpli cu Aruba, at least nos a haya 2 miyon dolar for di nan. Tempo di sr. Briesen 6 aña largo el a keda un ruina, bira un desaster caminda e mester a paga 340 mil na seguridad sin cu nos a keda cu nada, un ruina nos a keda cune", Minister Otmar Oduber a duna di conoce.

El a agrega cu e ta convenci cu e si lo logra, pasobra e grupo local aki ta serio, a demostra proyectonan na Aruba, a pone garantia riba mesa via nan banco, ta cumpliendo. Minister Oduber por bisa esaki, pasobra e mes a combersa den un encuentro pa loke ta trata e ultimo detayenan cu mester firma pa operacion di Hard Rock siman pasa.
E tema specifico tabata riba permisonan di trabou caminda Minister Oduber a mustra nan cu nan mester cumpli cabalmente cu maneho di Gobierno, esta un total di maximo 7 persona temporalmente nan por haya pa run e hotel for di headquarters y resto di hende tur mester wordo tuma riba mercado local.

Di e 7 personanan aki 5 mester train un hende local pa den 3 aña di tempo por tuma over, mientras cu 2 di nan lo por keda permanente.
Pa loke t'e shareholders agreement, ya caba a haya un draft di loke ta bay bira e documento final cu nan mester entregue na final di september.
Na momento cu esaki tuma lugar, e proceso ta continua via Aruba Investment Bank como nan leading bank pa por sera e financiamento p'e proyecto.
"Kiermen cu e spiritunan cu sr. Eddy Briesen y sra. Evelyn Wever-Croes ta busca, ta spiritonan cu a keda eynan for di 7 aña pasa cu e proyecto aki ta den un ruina y ta wak nan mesun imaginacion den dje", Minister Otmar Oduber a finaliza bisando.



Prome Minister Mark Rutte, siguiendo desaroyonan di serca

Gobierno Hulandes masha interesa pa sa con Gobierno ta atende caso di Valero



E mandatario Hulandes tabata interesa pa sa cual t'e situacion y kico Aruba ta haciendo. Segun Premier Eman a declara despues di e encuentro cu Rutte, a splica di e esfuerso nacional cu ta haciendo pa acomoda e casi 500 trahadonan cu lo bin liber den e mercado laboral. Loke e tabata di acuerdo cune t'e polder model cu Aruba a introduci cu ta funcionando bon riba e isla.

Esaki ta algo cu nan kier reintroduci na Hulanda pa cual e diferente gremionan ta den deliberacion riba esaki. E modelo aki ta algo cu a wordo crea den pasado dor di Hulanda mes. E ta un forma di dialogo cu ta crea e base solido pa decisionnan importante.

E politico a bisa cu Hulanda ta pone su mes disponibel pa yuda Aruba den e reto grandi. Premier Eman a bisa cu el a sigura e mandatario cu Aruba lo sali di e reto aki y solamente ta desea pa Hulanda reforsa e acuerdo di cooperacion y logra pa algun organisacion of institutonan Hulandes establece na Aruba ya caba ta un gran ayudo. Esaki lo consolida e economia di Aruba.

Hulanda y tur rond di mundo ta mira cu con e poder di compra a bay perdi y ta afecta hopi ciudadano. Na Aruba a sinti'e tambe, pa cual p'e grupo mas vulnerabel a duna reparatietoeslag, aumento di bijstand, kinderschool toeslag, pues dunando hopi atencion na e situacion social.

"Tin hopi pa haci ainda, pasobra tin un retrazo hopi hopi grandi, pero cu e economia creciente, cu participacion internacional, nos ta haya cada bes un tiki mas espacio pa yuda esnan mas vulnerabel den comunidad y yuda nan sali padilanti," Eman a comenta.

El a agrega cu e tipo di pensamento aki tambe ta hayando hopi apoyo na Hulanda y elogio pa loke Aruba ta haciendo.

"Mi ta sintimi bon ora cu un Premier di Hulanda ta mustra riba e forma con Aruba ta resaltando pa su forma constructivo di busca cooperacion den Reino," Eman a indica.

El a finalisa bisando cu Aruba a demostra kico e por haci y logra na bienestar di su pueblo, y ta wordo demostra con expresionnan di Hulanda ta yega riba e forma di pensa di Aruba cu ta marca tin biaha e caminda cu mester cana pa un relacion nobo den Reino.

Gobierno ta kere den e forma di dialoga, combersacion, pa por saca e mihor conclusion di diferente pensamento.

Premier Eman na Hulanda

Apoyo di Gobierno Hulandes nobo ta necesario pa saca lo maximo di acuerdo di cooperacion





Diarazon mainta Prome Minister di Hulanda Mark Rutte y Prome Minister di Aruba, Mike Eman a reuni na Het Torentje na Binnen Hof na Hulanda. Despues di e reunion fructifero aki e prome mandatario Arubano a declara cu Rutte tin hopi interes p'e pensamento di Aruba pa traha hunto den Reino.

Ta papia aki di oportunidad cu ta habri no solamente pa Aruba, pero tambe pa Hulanda. Eman un biaha mas a ilustra tur loke cu Gobierno di Aruba a bin ta haciendo pa estrecha e lasonan, pa traha den un forma cu cada partner ta igual.

Basa riba esaki a logra establecimento di p.e. TNO y Rietveld Academie riba e isla. Esaki y tur otro colaboracion ta permiti pa expande e relacionnan riba tereno cultural, economico, enseñansa, entre Aruba y Hulanda, vice versa.

Poco-poco na Hulanda, segun Eman, ta mirando e balor agrega di e relacion nobo cu Gabinete Mike Eman a bin ta presenta for di momento cu nan a cuminsa cu gobernacion. Premier Eman no ta cansa di bisa cu e posicion strategico di Aruba den Caribe y serca di Latino America, ta ofrece un oportunidad unico n'e partner Europeo Hulanda, pero tambe Europa, pa uza Aruba su conocemento, contacto y cercania di e region pa t'e hub pa hopi desaroyo social economico. Poco-Poco ta mira cu dor di insistencia di e vision di Aruba, Hulanda ta captando e mensahe ariba menciona.

Gabinete Mike Eman a bin ta trahando cu varios organisacion y institutonan na Hulanda y ta yega e punto pa logra un apoyo mas grandi p'e pensamento di Aruba riba e cooperacion cu por surgi.

Pesey Premier Eman ta kere cu si logra haya apoyo di e Gobierno cu ta bay sinta awor na Hulanda, pa sigui cu e cooperacion manera esun ariba menciona, Aruba lo por avansa hopi.

Den combersacion cu e mandatario Arubiano tabatin cu Mark Rutte, ya caba el a priminti di lo haci nan esfuerso maximo, ora nan drenta Gobierno, p'e acuerdo di cooperacion por haya su maximo contenido.

E ora ey "nos lo bay mira sigur un par di e tipo di institutonan ey importante pa enseñansa, cultura, economia", cu lo crea mas pilar economico, basa riba conocemento di Aruba.

Pa loke t'e speculacionnan cu Mark Rutte probablemente ta bolbe bira Prome Minister, Eman no kier a duna comentario riba e punto specifico aki. Loke si e por bisa cu e tempo cu el a experencia Mark Rutte como Prome Minister, e tabata hopi positivo, mescos cu Jan Peter Balkenende, cu tabatin un curason hopi grandi pa Aruba y cu atencion special.

Presidente di Parlamento Paul Croes a reuni cu Presidente di Tweede Kamer Gerdie Verbeet

DURANTE e bishita oficial di Presidente di Parlamento di Aruba na Den Haag, un di e reunionnan importante cu a keda prepara tabata esun entre e dos Presidentenan di Parlamento.
Señora Gerdie Verbeet a ricibi Paul Croes unda cu diferente topico a keda discuti. Algun topico importante ta e relacion entre e dos Parlamentonan. Esaki ta un bon relacion di trabou, unda cu tin comisionnan ta trahando hunto y cu bon comunicacion.

Aki mester sigui traha riba dje, awor cu Tweede Kamer lo conoce un Presidente nobo tambe. Continuacion ta locual Croes ta boga pe. Cu e relacionnan por continua den e forma actual. Staten di Aruba tin n'e momentonan aki un apoyo di Tweede Kamer cu un griffier cu hopi experiencia. Pero tin mas caminda pa mehora.
Un topico sigur cu a bin dilanti ta e nivel di debate den Parlamentonan y con por sigui trata na mehora esaki.
Tambe sra. Verbeet tabatin algun sugerencian pa Croes con pa mehora cierto procedura den e organo legislativo.
Parlamento ta keda e organo legislativo importante, pero no por haci esaki sin apoyo di e otro departamentonan y otro institucionnan manera Algemene Rekenkamer y Raad van Advies.
E Presidentenan a topa inicialmente den Ridderzaal net un rato prome cu e discurso di su Mahestad Reina Beatrix.
Un topico sigur cu a keda comenta ta e situacion na Corsou, unda cu e Parlamento y Gobernacion no ta pasando su mihor momento.



Presidente di Parlamento drs. Paul Croes den Tweede Kamer

E entrega di e famoso "maleta" di Minister di Finanza Hulandes de Jager na Tweede Kamer tambe a conta cu presencia di nos Presidente di Parlamento drs. Paul Croes.
"Un momento cu e Minister Hulandes a mustra riba e retonan p'e Gobierno, unda cu tur hunto a dicidi pa un medida p'asina rebaha e gastonan di Gobierno te cu 2.7% di nan entradanan".
E ta importante cu e presupuesto aki ta carga aprobacion di mayoria di e Parlamentarionan, unda cu a yega na un acuerdo pa corta den e gastonan di Gobierno.

E Miljoenennota manera e ta wordo yama na Hulanda a keda entrega na Presidente di Tweede Kamer sra. Gerdie Verbeet. E puntonan principal di e presupuesto aki ta cu e finanza di Gobierno y e economia Hulandes.
Finanza mester ta un di e instrumentonan p'e pais sali padilanti. Un tekort di 17 biyon ta wordo spera pa 2013. Y esaki ta 2.7% di e entrada bruto di e pais. Un gran parti di e presupuesto ta bay na paga interes riba e debe di e pais cu ta rond di 450 biyon euro. E ta tuma hopi disciplina financiero logra e metanan di e Gobierno Hulandes.

Hunto cu Presidente di Parlamento di Aruba, sra. Gracita Arindel Parlamentario di Sint Maarten tambe tabata presente n'e ocasion aki.
Presidente di Parlamento ta kere cu pa Aruba e ta importante pa sigui desaroyonan den Reino, pa locual ta gobernacion di cada pais. Cu e cambio di Gobierno Hulandes ta importante p'e actornan principal continua cu e bon relacionnan cu Aruba.
Esaki ta un di e metanan di Presidente di Parlamento di Aruba, mustra riba Aruba, como un partner importante, stabil y serio den Reino Hulandes.



Ta un hilaridad cu MEP despues cu pa 6 aña no a haya caminda di Bushiri awor den 4 luna nan ta haye y ta cuestiona un proceso transparente

ALGUN miembro di prensa a aserca Minister Otmar Oduber diarazon atardi p'e duna un reaccion riba e declaracionnan sin base treci pa dilanti dor di miembronan di partido MEP pa loke ta trata Bushiri Hotel.

Eddy Briesen a declara cu e grupo cu lo a desaroya inicialmente Bushiri despues cu Minister Oduber a asumi e responsabilidad ministerial, esta Baron Investment no lo a keda number dos den e destaho publico cu a wordo realiza bou maneho di sr. Briesen.

Pa mustra e mentiranan presenta e ex Minister di Turismo, Minister Otmar Oduber a presenta un raport cu a wordo entrega na 2006 na sr. Briesen y cu a wordo traha p'e comision di 7 persona cu e mes a instala, consistiendo di Jansen, Sjak-Shie, Martis, Bareño, Fingal, Vrolijk y Israel.



Den e raport aki por mira cu tin un conseho di 3 compania: 1. Fresnos Melia; 2. Baron Group; 3. Riverol & Partners.

"Atrobe nos ta gara sr.Briesen den su desastre cu el a haci cu Bushiri papiando mentira".

Briesen tambe a bisa cu Fresnos a cumpli cu tur rekisito, pero e mesun comision ariba menciona ta bisa cu e grupo aki falta algun apecto tecnico y informacionnan importante di indole financiero cu si ta wordo menciona den e RFP (Request For Proposal). Apesar di esaki, ex Minister Briesen a otorga e proyecto n'e grupo aki.

Como number 2 tin Baron Group, lo cual ta demostra e mentiranan di sr. Briesen un biaha mas cu a bisa cu e grupo aki no a ni califica.

Na momento cu Otmar Oduber a asumi responsabilidad ministerial a aserca tanto e grupo di Baron como esun di Riverol pa no sigui tarda e proceso di 6 aña largo caminda sr. Briesen a sigui carga e grupo di Fresnos (cual porcierto algun luna atras el a sigui sostene den Corte, despues di a perde ya caba 4 caso contra Gobierno).

E grupo di Baron a mustra interes, mientras cu e otro no, y asina a inicia e proceso cu Baron, cual no a concretiza.

Mirando esaki, Minister Oduber a realiza un destaho publico nobo cu a wordo gana p'e compania Southwest, cu ta den proceso n'e momentonan aki pa cumpli cu tur e rekisitonan exigi.

E mandatario ta haya si un hilaridad con pa 6 aña largo nan (MEP) no a haya caminda di Bushiri y awor den 4 luna di tempo nan a haye y kier cuestiona un proceso transparente. Riba 11 di april di 2012, a base di un raport entrega dia 28 di maart 2012 y cu a wordo entrega pa un comision encabeza pa Banco Central di Aruba y su Vice Presidente tabata di Camara di Comercio di Aruba, hendenan, institutonan renombra y integro den nos comunidad, a otorga Southwest Development NV e autorizacion pa desaroya Bushiri Hotel den un Hard Rock Hotel.

Minister Oduber a otorga dia 8 di augustus un extension, apenas 3 luna despues cu e grupo aki a haya e autorizacion cu nan t'esun cu mag desaroya e proyecto. E extension aki ta caduca dia 31 di october 2012 y ta bisa cu pa final di september mester firma e parti di equity (e parti cu nan mester pone como eigen inbreng den e proyecto) y tambe cu prome cu 31 di october mester percura pa tin un acuerdo di operacion cu Hard Rock Hotel & Casino p'e sitio aki.





Minister Otmar Oduber

Si oposicion kier drenta Bushiri e mes lo habri porta pa nan

Pasobra ta nan a crea e ruina cu tin eynan awor





DIARAZON atardi Minister Otmar Oduber riba peticion di prensa a duna un reaccion riba e declaracionnan sin base di parti partido MEP cu a dicidi di yama un conferencia di prensa na Bushiri Hotel, cu ta un di e ruinanan laga atras precisamente pa Gobierno di MEP.

Segun un miembro di prensa, guardianan di seguridad kier a saca nan for di e tereno y lo a bisa cu mester puntra Minister Oduber, pakico di esaki y a haci e pregunta aki n'e mandatario.

Minister Otmar Oduber a bisa cu esaki ta un sorpresa pe, pasobra na ningun momento Gobierno a wordo notifica cu tin hende cu ta bay bishita Hotel Bushiri.

"Mi no tabatey dus mi no lo por bisa cu esey tabata e palabranan di cuerpo di seguridad, mi lo mester puntra esey. Loke si mi por bisa ta cu Gobierno tin un opdracht duna na nan cu ningun hende no por subi e tereno, incluyendo hendenan di Gobierno mes".

El a bisa cu e edificio ta un ruina y tin su peligernan y tambe cosnan cu por wordo saca y no mag di wordo saca.

E cuerpo di seguridad cu tin eynan a wordo poni dor di sr. Eddy Briesen, e no a wordo cambia, y t'eynan pa 6 aña caba y costando hopi placa. Loke Minister Oduber si a haci ta baha e costonan cu e seguridad aki ta encera te na mitar. Anteriormente tabata paga 340 mil florin pa aña y a logra reduci e suma aki te na mitar.

Continuando, Minister Oduber a splica cu na momento cu un hende kier haci uso di e propiedad aki, manera t'e caso di training di militarnan y expedicion di scolnan cu ta pidi pa haci cierto cos eynan, tur ta bay Conseho di Minister pa haya aprobacion.

E aprobacion aki ta wordo manda p'e compania di seguridad pa nan sa e ora cu tin permiso di Gobierno.

Minister Otmar Oduber a expresa igualmente cu si oposicion ta interesa pa drenta eynan, e mes lo bay habri porta, hala cabuya pa nan pasa, pasobra nan ta a crea e ruina cu tin eynan awor.

Prome Minister Mike Eman na ocasion di despedida di Presidente di Tweede Kamer

Gerdie Verbeet a haci esfuerso pa acerca nos islanan den un forma nobo

A logra entrevista Prome Minister Mike Eman, kende a splica cu Presidente di Tweede Kamer, sra. Gerdie Verbeet a haci esfuersonan hopi grandi pa acerca nos islanan cu hopi respet.
E manera cu el a dirigi Tweede Kamer tabata hopi profesional. Sra. Gerdie Verbeet a haci un esfuerso grandi pa por acerca nos islanan den un forma nobo y cu hopi respet, cu hopi stimacion tambe y a bin ta aprecia e forma cu el'a dirigi e Tweede Kamer.

Un di e momentonan hopi special pa Prome Minister Eman tabata na momento cu Gobierno a hiba e lucha den Europese Hof pa haya e derecho di voto pa Parlamento Europeo. Ora cu a gana e caso Hulanda mester a cambia e ley cu ta bisa kendenan por vota pa Parlamento Europeo y riba e dia cu Hulanda lo a bay trata e ley aki den Tweede Kamer, sra. Gerdie Verbeet ta invita Minister Eman, hunto cu Minister Sevinger pa por tuma un posicion, un sitio di honor den e sala.

E Prome Minister ta sigui bisa cu a dirigi henter e reunion na cambia e ley y cada bes haci referencia n'e trabao cu e tempo ey a wordo haci tambe cu guia di sr. Mito Croes pa por a cambia finalmente e ley cu cada ciudadano cu ta biba na Aruba y e otro islanan tambe pa haya derecho di voto den Parlamento Europeo. Pero a haye algo hopi remarcabel cu mientras cu a hiba e caso contra estado di Hulanda, cu ningun sentido di rencor, pero simplemente basa riba e interpretacion legal, cu tin e derecho di voto cu nan tabata asina sportief cu dia cu nan a cambia e ley, nan a haye importante pa invita e dos Ministernan aki pa ta den e sala y duna reconocimento n'e esfuerso cu Minister Sevinger y Prome Minister Eman y sr. Mito Croes a haci pa por a yega na cambia e ley aki.

Pa Prome Minister ta personifica sra. Verbeet, un señora cu a trece e nivel di e Kamer na un nivel cu ta mustra cu e ta transcende fronteranan di partidismo y a hib'e realmente den un forma profesional, pero cu hopi aspecto humano tambe y p'esey awe e ta wordo ampliamente reconoci den sala.
Naturalmente e ta un momento di despedida di 50 Parlamentario, cual hopi di nan ta amigonan di Aruba y a haci esaki cu un sentido di reconocimento p'e esfuerso cu nan a haci tur e temponan aki pa pais Aruba y pa Reino Hulandes completo y awe e Ministernan ta eynan pa duna sra. Gerdie Verbeet tambe muestra di reconocimento p'e trabao grandi cu el'a haci.







Prome Minister Eman ta cena cu Minister Spies

PROME Minister Mike Eman tabata invita pa un cena dor di Liesbeth Spies, Minister di Asunto Interno y Relacion di Reino pa discuti asuntonan di trabou.

E comemento – den presencia di Secretaria di Conseho di Minister, consehero di Gobierno, mr. Mito Croes y Erwin van Arkenhout, kende desde 1 di september a wordo nombra como Director di Asunto di Reino, a tuma lugar den e establecimento na Den Haag Le Bistroquet.

Eynan Prome Minister Eman a topa cu dos otro conoci, mr. Pieter van Vollenhoven y ex Prome Minister Hans Wiegel

Dakota tambe cu amor pa Bonaire





Un publico grandi y hopi alegre a uni hunto recientemente den Centro di Bario y Deporte Dakota pa asina tambe celebra cu nan prohimo rumannan, e dushi Dia di Bonaire. Gruponan cu a presenta ta Tico y sus Estrellas, Sodo y Cuero, Kids to kids Dance Group,grupo di baile Masiduri y for di Bonaire mes, e grupo musical y canto Tuti Fruti cu a pone tur hende lanta y wapa cu hopi alegria.

MC nan tawata : E talentoso Ryan Rogers y Lady Ruth, kende a recita un bunita poema prosa dedica na nos hermana isla Bonaire, e bunita isla di flamingo. Sra. Munye Oduber Winklaar a recita hunto cu su dos nietanan Lisienne y Glenny un poema prosa storia masha bunita mes "Sorobon ". Mientras cu Lisienne y Glenny a recita tambe e poema :"Welita". E gezaghebber di Bonaire su excelencia Sra. Lydia Emerencia a baila cu nos ministro Sr. Arthur Dowers, mientras nos bunita amiga di Biblioteca Nacional Sra. Olivia Figaroa a demostra su talentonan di baile riba pista cu nos parlamentario e dinamico Sr. Marlon Sneek. E comision organisado por ta sumamente contento cu e resultado exitoso di e anochi aki. Danki na e.o. Sra. Gina Nuboer, Sra. Meechi Tromp y e presidente di CBD-Dakota Sr. Gilmar Croes, un hoben adulto cu hopi smaak y energia positivo pa traha pa su dushi bario Dakota tur dia.

Awe por lesa e poema prosa cu Lady Ruth a dedica na tur e Bonerianonan estableci y biba na Aruba., cu saludo pa buurvrouw Sra. Aida Pietersz, pa su dushi driguidek y cocada y pa Vicky Booi pa e bunita flor den e colornan di e bandera di Bonaire. Por admira e potret bunita di Sra. Josefina y Sra. Mary Vrolijk di Diario, kendenan ta apoya Lady Ruth cu su bukinan " Sigui inspira...pa duna " y "Poemanan di Ruthy". Sra. Josefina ta bon conoci pa su relatonan cu ta pone hende reflexiona,cosnan di e curason, mientras cu Sra. Mary Vrolijk ta presenta e relatonan di placa, e relatonan economico di e desaroyonan den economia.

Awe cu luz bunita ariba e dos dushi hende muhenan balente y hopi inspira aki .

Pasa un dushi dia yen di alegria !!!

Cu amor pa Bonaire

Nos islanan bunita Aruba, Bonaire y Corsou
tin hopi cos dushi y bunita en comun
Pa tur e habitantenan, ta nan bunita isla
Ta keda pa nan : Number un
Nos aire fresco, nos lamanan blauw
Nos landhuisnan grandi y bunita cu ta dorna Corsou
Mientras e casitanan di esclavo na Bonaire ta recorda
Nos tur ariba historianan interesante hamas lubida
Como un lider scout mi a bishita Bonaire varios biaha
Y semper, un caluroso y cordial bon bini nos di Aruba a haya
Nos a campa den scol, nos a keiro, nos a balia
Nos a pasa super bon y siña hopi cos di un of otro charla

Awe cu nos aki na Aruba ta celebra hunto cu nan ,nan dia di Boneiro
Ta dushi musica tipico presenta y canta cu hopi amor ta skeiro
Bo tawata sa cu varios biaha gruponan di Aruba a caba cu nan stock di bebida ?
Siiii, gruponan deportista y nos grupo cu a bay apoya nos candidata den Miss Teenage Antia
Tawata den añanan setenta, y awor e dushi y bunita isla di flamingo aki ta mas up to date y mas moderno
Y hopi ta e turistanan cu ta gusta duik y snorkel, aprecia nan dushi naturaleza tierno
Nos Bonerianonan ta traha duro, ta amabel, humilde y hopi cariñoso
Pa nos den Dakota tur dia, un bendicion pa comparti nan celebracion cu goso
Nos ta pidi Bon Dios pa sigui bendiciona y inspira
Aruba, Bonaire y Corsou - e islanan ABC - cu no tin pa iguala....

Pabien na tur e Bonerianonan estableci y biba aki na Aruba
Nos ta contento y gradicido cu bosonan tambe ta aporta y yuda
Na conserva e paz y harmonia tur dia trahando cu bon energia y amabilidad
Nos islanan ABC ta hopi bendiciona pa por biba den hopi trankilidad
Y ni maske tin un of otro cos fastioso of problematico cu sa presenta
Aruba, Bonaire y Corsou ta sigui desaroya den nan amor, respet y aprecio impacta...

Ruthy"Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen
Aruba, September 2012

Tur cos ta cla pa cuminsa

Mente Inteligente ta celebrando e aña aki su di 5 temporada

Ken por imagina cu e programa tan gusta Mente Inteligente ta celebrando su di 5 temporada, unda durante e periodo aki, varios scol a gana varios premio.

Mente Inteligente ta un programa educativo y interactivo, unda studiantenan di scol basico, klas 6 ta representa nan scol y competi contra otro pa premionan atractivo pa nan scol. A keda demostra y confirma cu Mente Inteligente ta un quiz show pa famia, unda hoben y su mayornan por haya informacion importante, pero mas sigur refresca nan memoria cu topiconan no solamente escolar, pero cu ta relaciona cu Aruba, actualidad y desaroyo general. Nos a ser informa cu den algun hogar na Aruba, tin hasta competencia entre mayor y nan yiunan. Mente Inteligente ya a conoce 4 scol ganado cu a hiba e premio maximo di 10.000 florin, esta: Aña escolar 2008-2009: Colegio Sagrado Curason; aña escolar 2009-2010: Maria School; aña escolar 2010-2011: Colegio Bon Bini; aña escolar 2011-2012: Colegio Felipe B. Tromp. Tambe e scolnan cu a yega na di dos, di tres y di cuater luga tambe ta gana premio. Telearuba y e team di produccion di Mente Inteligente kier a gradici tur scol cu a participa y sostene e programa aki durante cinco temporada, celebrando asina nos prome lustro. Y sin lubida e patrocinadonan cu a sigui kere den Mente Inteligente y a contribui n'e desaroyo di nos studiantenan, nos futuro. Cua scol lo bira e scol ganado den di cinco temporada? Sintonisa e prome programa di Mente Inteligente cu lo ta diaranson 26 di september pa 6:30pm na nos planta nacional Telearuba, canal 13, contribuyendo na progreso di nos pais.

Radisson a haci un donacion di buki na Colegio San Hose



Un ceremonia cortico a marca e donacion di Kaylee, Reina di Carnaval, cu ta un buki di mucha skirbi den e idioma di Papiamento, na setenticinco (65) alumno di vierde klas na Colegio San Hose.

E buki a wordo skirbi pa autor y educador Denise de Jongh-Rekwest. E resort a sostene e publicacion di e buki dor di priminti di duna 200 copia na scolnan local. Skirbi tocante etiquette, norma y balornan di mucha, e buki ta siña muchanan tocante comportacion corecto ora di bay cinema, den un restaurant, entre otro muchanan di nan edad y entre adultonan, incluyendo den paradanan durante e temporada di Carnaval.

Otro publicacionnan di e mesun autor a trata e comportacion di muchanan durante nan vakantie, den un avion y hasta den un campamento di zomer.

Radisson su compromiso na educacion a haci e donacion n'e scolnan posibel, yegando na mas mucha den e sistema di educacion basico.





Diadomingo awor pa Aruba Jrs. Ballpark

Final candeloso di Copa Clasico Luis Swaen 2012

E campeonato "Copa Clasico Luis Swaen 2012" ta priminti di bira hopi grandi. Prome nos ta duna e resultadonan di diadomingo 16 di september 2012.

Aruba Jrs. L.G. a gana Janny"s cu e score di 19 pa 3. Budlight Braves a gana di Bambino Sluggers cu e score preta di 6 pa 5.

Den e wega aki Don Julio Croes a conecta di 3-3, esta 1000 punto. Kenro Vets a gana di Old Parr Boomerang cu e score di 10 pa 3. Astros Chill tambe den un tremendo partido a gana cu e score preta di 7 pa 6 di Racketeers M.N.O. Vervat. San Nicolaas Movers a perde di Infinity Classics 9 pa 2. Despues di a bataya 4 siman largo e top 4 teamnan a keda Astros Chill cu 4 hunga y cuatro gana. Aruba Jrs. 3 gana y un perdi cu 35 careda plus, Kenro Vets cu 3 gana y un perdi cu 27 careda plus y Infinity Classics cu 3 gana y un perdi cu 10 careda plus.

E wega pa campeon y subcampeon lo ta entre di Astros Chill y Infinity Classics como cu Infinity Classics a gana Aruba Jrs. L.G. y segun regla "Head on" ta bay prome. Aruba Jrs. L.G. ta enfrenta Kenro Vets p'e honroso tercer lugar.

E schedule pa diadomingo awor ta lo siguiente: 9.30 a.m. Doushar vs. Napa Boomerang den liga Masters. 11.00 a.m. Super Candeloso All Stars game entre e hungadornan di Little League campeonnan Latino Americano 1975 y campeonnan di 1977 y 1978 di Senior League.

Den un articulo apart lo scirbi mas riba e heroenan selecionadonan. Pa 12.30 p.m. e dos eterno rivalnan esta Aruba Jrs. L.G. vs. Kenro Vets; 2.00 p.m. partido pa campeon Copa Clasico 2012 entre di Infinity Classics y Astros Chill.

Pa 4.00 p.m. Magic Angels vs. di Splash Girls. Di 5.00 p.m. pa 8.00 p.m. lo sera e dia e y campeonato cu baile bao e ritmonan sabroso di Danny Koolman y C-U (See You) Band. Un y tur ta bon bini diadomingo awor na Aruba Jrs. Ballpark pa pasa un dia placentero cu bon weganan di softball, musica cu D.J. y atardi cu banda live cu cushina a la Aruba Jrs. L.G. y bar cu variacion na gusto di tur.

Diasabra aki den e bario di Bubali

Campaña di reciclahe ta continua y ta recoge autonan bieu pa "The Return Of Monster Trucks 2012"

The Brute Racing Organization conhuntamente cu EcoTech, Fun Miles y Insel Air kier invita e bario di Bubali y Noord henter pa pasa Diasabra, 22 di September na e MRF Container di EcoTech situa pariba di Save a Lot na Bubali. Door di entrega diferente materialnan di reciclahe bo lo por acumula punto y haya bo ticket gratis pa "The Return of Monster Trucks 2012". Materialnan di reciclahe cu por wordo entrega na e MRF Container di EcoTech por ta Aluminium, Carton, Plastic, Papel, Hero y Koper. Ban tene Aruba limpi y trece tur bo materialnan di reciclahe na e MRF Container di EcoTech.

E campaña aki ta tumando luga riba tur diasabra den diferente bario rond di Aruba y lo sigui te cu e siman di e gran evenemento di "The Return of Monster Trucks 2012". Diasabra awor The Brute Racing Organization conhuntamente cu Arubaanse Mijn Maatschappij, Daltra Aruba, Coca Cola y Vicari Trading kier a informa pueblo di Aruba cu nan ta cuminsa recoge autonan bieu pa ta parti di e show. Autonan mester ta den un estado completo dus full e body y preferibel Mericano. Tur hende por pasa na e MRF container cu lo ta habri for di 8or di mainta te cu 4or di atardi.





The Brute Racing Organization semper ta tene debido cuenta cu medio ambiente y pesey nan ta organisa e coleccion di autonan aki na un manera cu nan ta wordo uza pa e show y despues ta wordo deposita na e luga concerni. Ta 25 aña pasa cu The Brute Racing Organisacion a introduci un Monster Truck na Aruba y ta orguyoso di bisa cu a contribui grandemente door di piki mas cu 750 autonan bieu tur rond di Aruba. Lo intercambia 2 ticket di entrada pa un dia di show pa cada auto contribui. Wak den cura kico tin y kico lo por wordo uza durante e gran show aki y yama nos na 582-9085 of 593-0757 of pasa na e MRF container di Ecotech y sigura bo entrada pa "The Return of the Monster Truck 2012". Entrada pa evento aki lo ta solamente 35.00 florin pa persona y 2 mucha bou di 12 aña por drenta cu 1 carchi. Carchi lo ta na benta cuminsando 24 di September y luganan lo wordo anuncia despues.



De Minister van Integratie, Infrastructuur en Milieu is voornemens in het openbaar aan te besteden het – middels de Stichting Fondo Desaroyo Aruba (FDA) te financieren project:

"Renovatie Joe Laveist Fase II te San Nicolas",volgens bestek: PMEC JLFDA-111111, dd. augustus 2012.

Korte omschrijving van het werk:
Vernieuwen en verbouwen van het Joe Laveist Sport Park Fase II, te Pastoor Hendrikstraat 57, San Nicolas.

- Het vernieuwen van de bestaande tribune inclusief de zitplaatsen, de stalen draagconstructie en de dak constructie.
- De renovatie van de "backstop" muur inclusief de installatie van een nieuw "backstop" net.
- Installatie van een kunstgras veld.
- Reparatie en schilderen van alle bestaande muren, afrasteringen en framewerk.
- Civiele technische werkzaamheden.

Uitvoeringstermijn: 140 werkbare dagen na datum van aanvang.

Het bestek is vanaf 20 september 2012 verkrijgbaar bij DOW tegen betaling van Afl. 1.200,00
de betaling te voldoen bij de kassier van de Dienst Openbare Werken (DOW).
De openbare bescheiden liggen ter inzage vanaf 20 september 2012 te DOW bij het Secretariaat van de Directie.

Inlichtingen worden verstrekt op 25 september 2012 om 10.00 vm. te DOW.
De Nota van Inlichtingen wordt vastgesteld op 28 september 2012 en is vanaf die dag verkrijgbaar bij het Secretariaat.
De openbare aanbesteding vindt plaats op 16 october 2012 om 11.00 vm. op het kantoor van de Directeur Dienst Openbare Werken.
De Nederlandse UAR 1986, aangepast aan de Arubaanse omstandigheden, is op deze aanbesteding van toepassing.
De directievoering is in handen van de Dienst Openbare Werken.
De gestanddoeningstermijn is 90 dagen.

De inschrijver moet bij zijn inschrijving de volgende vereisten overleggen:

1. Bereidheidverklaring van een lokale bank en/of lokale financiële instelling tot het instellen van een bankgarantie;
2. Bewijs van inschrijving in het register van de Kamer van Koophandel; van Aruba (niet ouder dan 6 maanden);
3. Overige vereisten zijn opgenomen in het bestek.

Inschrijving dient te geschieden op het bij het bestek gevoegde en gewaarmerkte inschrijvingsformulier.

Mainta di Te y Speransa organisa pa Fundacion C.V.A. Aruba

Pa mas cu shete aña caba, Fundacion C.V.A. Aruba ta traha pa yuda preveni cu mas hende na Aruba wordo afecta pa un atake celebral (Stroke). Un stroke ta ocuri ora tin problema pa sanger flui pa e cerebro. Esaki por ta a causa di un blokeo den un arteria o por ta resultado di un hemoragia (sangramento) den e cerebro. Un persona cu sufri un stroke por perde sea temporalmente o definitivamente uzo di parti di su curpa, su habla y parti di su bista.

Tin diferente factor cu ta aumenta e riesgo pa sufri un stroke. Presion halto, Colesterol halto, Sobrepeso y Diabetes ta algun di e factornan principal di causa di un Stroke. Como cu no tin cura pa stroke, Fundacion C.V.A. Aruba ta pone enfasis riba prevencion.

E siguiente evento di Fundacion C.V.A. lo tuma luga diasabra awor dia 22 di September na e edificio di FTA na San Nicolas , aki dietista/nutricionista Angelique Salsbach lo elabora riba kico ta bon nutricion y con esaki por influencia nos salud. Tambe lo tin un charla di un fisioterapista, Sr. Marlon Thode. Pa clausura e parti di informacion lo tin canto di un persona masha special cu ta Sra. Janine Gunther. Despues tin e momento di comparti cu otro y bebe Te cu cosnan di boca dushi!E mainta ta di 9.30-11.30. Tur hende ta bon bini na e mainta di Te aki. Corda registra te cu dia 20 pa motibonan organisatorio. E charla ta completamente gratis, pero ta encurasha tur esnan cu atende pa haci un donacion pa yuda cubri gastonan pa sigui organisa e Charlanan y actividadnan den Bario. Lo tin un box disponibel pa donacion, si ta desea di haci esaki.

YMCA Aruba cu campamento durante e siman di vakantie



Den cuadro di nan plan pa sigui enfoca y guia nos hobennan, YMCA ta anuncia cu den e siman di vakantie durante luna di October lo tin un campamento specialmente pa nos hobennan entre 12 pa 16 aña di edad. E evento lo ta entre 4or di atardi te cu 7:30 di anochi. Lo tin diferente actividadnan deportivo, social y weganan recreativo. Aki hobennan lo diberti cu otro hobennan di nan mesun edad y pasa ratonan ameno. Un biaha mas lo organisa e proyecto popular 'Graffiti Positivo". Pa mas informacion por yama na YMCA Dakota na telefon 5823072 of na YMCA San Nicolas na telefon 5845303. Contribucion lo ta di solamente 25 florin pa cada participante. Di e forma aki YMCA ta sigui traha duro na bienestar di nos comunidad, pero cu enfoke special riba nos hobennan.

Di dos periodo di bishita na cas pa 2012





Directiva di Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi ta den pleno preparacion pa e di dos ciclo di bishita na cas pa aña 2012. E entusiasmo y interes cu cua e famianan a ricibi nos boluntarionan durante e prome ciclo den luna di mei/juni a demostra atrobe e importancia y necesidad di e bishitanan aki.

Mayornan a acepta e tipnan cu man habri y a haci hopi pregunta, principalmente riba e miho forma pa hinca un momento di calidad cu nan yiu den nan schedule druk di tur dia.

Despues di combersacion, splicacion y demostracion di parti di nos lesadonan, mayornan ta realisa cu e miho momento y forma pa haci esaki ta door di lesa pa/cu nan yiu prome cu e bay drumi.

Fuera di e momento di calidad entre mayor y yiu, lesamento tin hopi mas beneficio pa desaroyo di e mucha, durante e bishita na cas e boluntario ta amplia riba tur e beneficionan aki.

FBNDD ta prepara su boluntarionan debidamente durante un tayer prome cu cada ciclo di bishita cuminsa, pa sigura tambe e calidad di informacion cu ta duna mayor.

E siguiente tayer di preparacion lo ta dia 14 di october.

Tin espacio ainda pa famianan inscribi pa e e siguiente periodo, por haci esaki via nos formularionan di inscripcion, riba Facebook y por manda nos un e-mail na bonnochidrumidushi@gmail.com

Nos ta invita mayornan tambe pa pasa inscribi of busca formulario di inscripcion na nos oficina den Julianastraat (edificio di CEDEHM) durante oranan di oficina. E datonan necesario pa completa e inscripcion ta:

1. nomber, edad y sexo di e mucha(nan)
2. adres unda ta desea pa bay lesa (bario)
3. number di telefon/celular di mayor
4. e-mail di mayor
5. si e mucha tin un gusto specifico pa loke ta tema of buki
6. si tin algo special di e mucha cu mayor ta haya importante pa comparti

Mayor, comparti e placer di lesamento cu Bo yiu, FBNDD ta duna bo e hermentnan necesario, djis inscribi.

APFA ta presenta su relato financiero

OPPA ta pidi atencion di tur su miembronan y demas pensionadonan di Gobierno pa lo siguiente: APFA, Fundacion Fondo General di Pensioen Aruba ta invita tur pensionado di Gobierno y miembronan di OPPA pa un Reunion General pa dia 27 di september 2012, for di 7.30 p.m. - 9.00 p.m. na Cas di Cultura.
Durante e reunion lo duna informacion tocante e relato financiero anual di 2011. Registracion previo ta rekeri. Esaki por via: info@apfaruba.org of via telefon 525-2740.
Bo mester menciona bo nomber completo. Identificacion valido na entrada ta necesario pa un registracion adecuado.

Muchanan di EPB den noticia atrobe pa bringamento

POLISNAN ta bay dialuna mainta algo prome cu dies or na EPB San Nicolas, caminda tin un pelea entre tres alumno. Na yegada polis ta papia cu e director interino, kende ta bisa cu tin problema entre tres alumno cu ta C.K. y .L. di 19 aña, y e mucha homber E.G. di 18 aña. E.G ta a amigo di J.L. y tabata discuti cu e mucha homber C.K. Segun E.G a bisa polis cu diferente biaha el a bisa C.K. pa no mire cu su cara menasante. Polis a scual tur tres. Polis a haya den tas di C.K. un obheto skerpi, y el a bisa cu e tine pa defende su mes. Polis a confisca e obheto. No ta conoci ki medida e scol ta tuma contra e alumnonan aki.



Keda sin declara cantidad di placa ora di biaha, ta castigabel

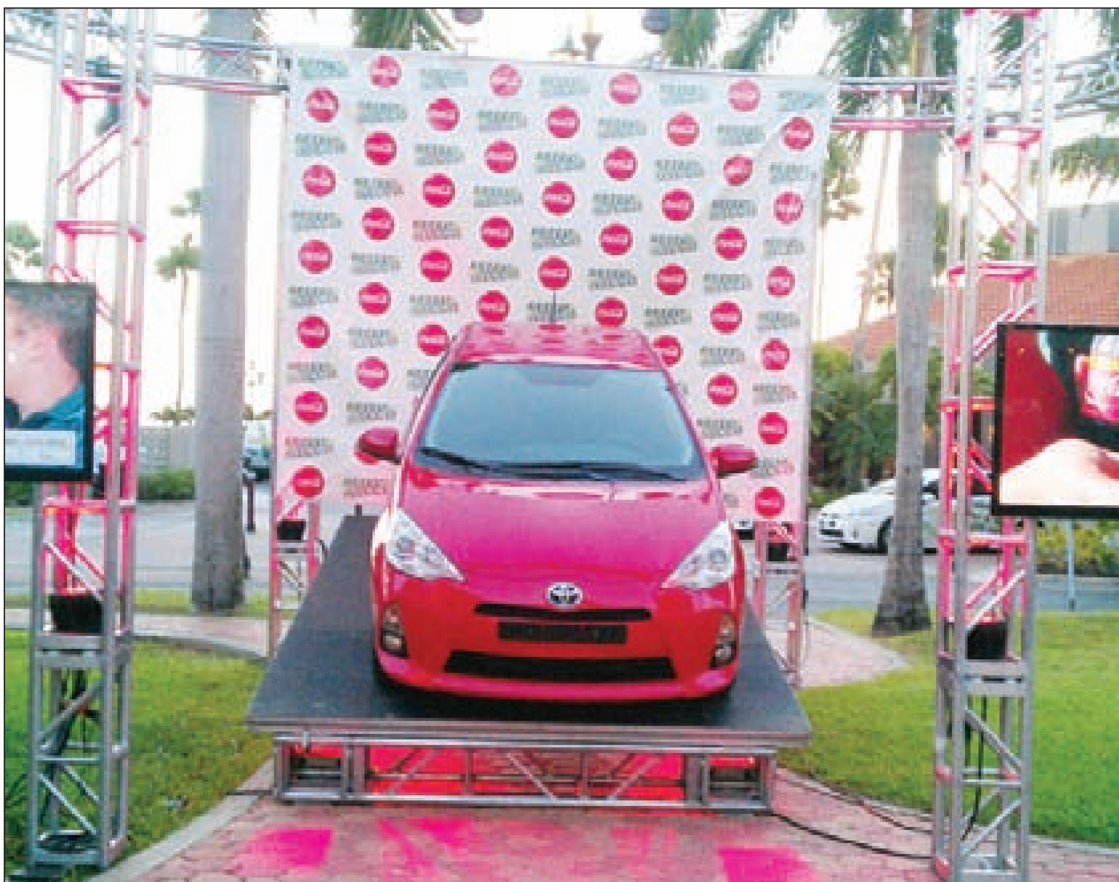
AWE den Corte di Husticia, tin un caso masha yamativo cu ta data for di algun dia caba, caminda e comerciante, N.C. tabata biahando cu un suma cuantioso di placa. Como cu e no a declara esaki, awe e tin cu bin duna cuenta den Corte. Dia N.C. a keda descubri, e tabatin cune, mas cu 25 mil dolar y otro cantidad di cheque p'e suma di 60 mil dolar. Banda di biahe cu suma cuantioso, pero tambe ora di drenta Aruba, esakinan mester keda declara, de lo contrario, bo ta hayabo den Corte, manera N.C. awe mainta.

20september 2012 Corte di Prome Instancia

Horario	Sospechoso	ActoCastigabel
08.30	J.M.B.M. R.K.L.H. E.R.B.	M., H. y B. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan y riba caminda publico, a comete violencia contra un y/of dos persona den e periodo di 25 pa 26 di september 2009. Tambe nan ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan y riba caminda pubilco, a comete violencia contra obhetonan y di a intencionalmente destrui esakinan den e periodo di 25 pa 26 di september 2009.
09.30	R.A.H.	H. ta wordo acusa di a menaza un persona cu un crimen contra su bida riba 3 di oktober 2009. E menaza tabata encera cu H. a bisa e persona cu e lo tire mata y/of asesine y/of a mustre un arma di candela y/of un cuchio.
09.30	R.A.H. E.L.M.	H. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, ladronicia di un auto di un persona y tur loke tabatin den dje riba 9 di januari 2011. M. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, a sconde y/of bende y/of usa un auto y e obhetonan cu tabatin den dje, manera loudspeaker y/of tools, den e periodo di 9 pa 18 di januari 2011, mientras e tabata sa cu e auto tabata procedente di crimen.
10.15	J.B.B.	B. ta wordo acusa di transporte y/of posesion di cocaine y hennep riba 22 september 2010.
11.00	N.C.	C. ta wordo acusa di a keda sin meld- of exportacion di un suma di placa di riba 20.000 florin of sea mas cu 25.000 dolar y 900 florin na cash y mas cu 60.000 dolar na cheques.

Coca-Cola Green Dreams Campaign





DIARANSON 19 di september ta e dia cu e campaña grandi di Coca-Cola ta cuminsa. Coca-Cola ta trahando hunto cu 12 di e companianan mas conoci na Aruba pa asina por ofrece e pueblo di Aruba miles di premionan y ofertanan fabuloso.

Pa 14 siman, TUR e tapaderanan di boternan di 20oz y 2 Liter di Coca-Cola, Coke Zero, Diet Coke, Sprite, Sprite Zero ta berde. Bao di cada tapadera berde, bo por haya un premio of oferta.

Den e campaña aki, Coca-Cola ta traha hunto cu Garage Cordia Toyota Prius C Hybrid, Setar N.V, The Cinemas, CMB, Domino's Pizza, Subway, Starbucks, Indulgence by the Sea, Red Sail Sports, Aquarius Restaurant, Kooyman y Renaissance market Place. Bao di e tapadera berde por haya logo di un di e companianan bao di dje. E premionan cu nan tin pa ofrece ta:

Como premio mayor ta e Toyota Prius C Hybrid di Garage Cordia. Tin 20 tapadera berde cu e logo di Toyota. 20 persona por participa pa gana e Toyota Prius C Hybrid riba 28 di December 2012, na e anochi final di Coca-Cola Green Dreams.

- Domino's Pizza tin 3 tipo di premio pa ofrece. Cu un tapadera berde cu Domino's Pizza 1 ta gana 1 Parmesan Bread Bites. Cu un tapadera berde cu Domino's Pizza 2, ta gana 1 Stuffed Cheesy Bread. Cu un tapadera berde cu Domino's Pizza 3, ta gana 1 Medium 1 topping Pizza.
- Red Sail Sports tin 2 tipo di premio pa ofrece. Cun un tapadera berde cu Red Sail Sports 1, ta gana un Snorkel Trip pa 1 persona y cu un tapadera berde cu Red Sail Sports 2, ta gana un Sunset Sail pa 1 persona.
- Setar N.V, ta ofrece 4 diferente tipo di premio. Cu un tapadera berde cu Setar 1, ta gana un PrePaid Card di Afl. 5,00. Cu un tapadera berde cu Setar 2, ta gana un PrePaid card di Afl. 10,00. Cu un tapadera berde cu Setar 3, ta gana un PrePaid Card di Afl. 15,00. Y como premio special, cu un tapadera berde cu Setar 4, ta gana 1 Motorola Spice XT316 smartphone.
- CMB ta ofrece cu un tapadera berde cu CMB 1, un money card di Kompa Leon pa Afl. 500,00 y cu un tapadera berde cu CMB 2 ta gana 1 moneycard di Kompa Leon na balor di Afl. 2.500,00.
- The Cinemas ta ofrece 3 diferente tipo di premio. Cu un tapadera berde cu The Cinemas 1, ta gana 1 movie ticket. Cu un tapadera berde cu The Cinemas 2, ta gana un Medium Soft Drink. Cu un tapadera berde cu The Cinemas 3, ta gana un Medium Popcorn.
- Indulgence by the Sea ta ofrece cu un tapadera berde cu Indulgence by the Sea su manicure mas popular cual ta e Citrus-C manicure.
- Starbucks ta ofrece special tur luna cu e tapadera berde cu Starbucks bao di dje. E special lo wordo anuncia tur luna den corant y na Starbucks lo tin e special on display.
- Kooyman ta ofrece cu un tapadera berde cu Kooyman bao di dje, nan LED Flashlight.
- Subway ta ofrece nan sandwich Fresh Fit cu un tapadera berde cu Subway bao di dje. E Fresh Fit sandwich ta consisti di varios sabor; black forest ham turkey breast, turkey breast & black forest ham, roastbeef, veggie delite, sweet onion chicken teriyaki, chicken breast, subway club.
- Aquarius Restaurant ta ofrece nan dinner buffet cu e tapadera berde cu Aquarius bao di dje.
- Renaissance Market Place logo bao di e tapadera berde por gana diferente premio. E premionan ta lunch for 2 na Hung Paradise, dinner for 2 na Sushi Ya, dinner for 2 na Café the Plaza, 2 gift certificate na balor di Afl. 50,00 di City Fashion, diferente gift certificates di Renaissance Market Place balora na Afl. 50,00 y Sun Specs ta ofrece gift certificates y un gift certificate special pa e ganado di e Toyota Prius C Hybrid na luna di December.

Tambe tin tapaderanan geel marca cu FREE 20 OZ. COKE y FREE 2L COKE. Esey kiermen cu bo por entrega e tapadera berde marca cu "Free 20 oz Coke" of "FREE 2L Coke" na cualkier establecimento unda Coke 20oz. Y Coke 2L ta wordo bendi, y bo por cambia bo tapadera berde pa un boter di 20oz Coke of un boter di Coke di 2L GRATIS.

E campaña di Coca-Cola Green Dreams ta on te cu Diabierna 28 di December.

Ariba e anochi final, nos ta culmina e campaña cu e drawing di e ganado di e Toyota Prius C Hybrid cortesia di Garage Cordia. 20 consumidor ta participa pa gana e Toyota Prius C Hybrid.

E consumidor cu haya un tapadera berde cu e logo di Toyota bao di dje, ta pasa cerca Garage Cordia pa yena un formulario di participacion, y por pasa admira e Toyota Prius C Hybrid di biaha, y tambe por test drive un Toyota Prius C cercanan.

Den cada establecimento di e partner di Coca-Cola Green Dreams campaign, tin un poster mustrando e tipo di premio cu por wordo gana y cu por wordo reclama na e establecimento participante. Tur luna Coca-Cola Green Dreams tin un programa na Tele Aruba, ilustrando y dunando informacion riba e campaña. E Coca-Cola Green Dreams TV show ta pasa na Tele Aruba pa 7:30 pm riba e dianan 15 di October, 12 di November y 10 di December. Busca bo corantnan preferi unda bo ta keda na altura di e premionan di Coca-Cola Green Dreams.

Hoben ta kibra porta di glas di supermarket

ASISTENCIA di polis ta wordo pidi dialuna atardi na Rey Hing Supermarket na unda tabatin un pelea y un di e hobennan a kibra glas di un porta. Na e sitio, polis a papia cu e doño di e supermarket kende ta mustra polis e video graba, caminda e hobennan a kibra e glas. E doño tambe ta bisa polis cu e mucha homber a causa destruccion na un auto Toyota Prada preto. Polisnan a bay patruya den Sabana Basora Noord y a logra localisa e mucha homber W.F.Y.N den un cas. Den e cas tambe a detene un otro mucha homber SCR v/d L.

Polis ta detene homber sin luz y sin papel

POLIS nan di Oranjestad, dialuna madruga 2.10, durante patruya ta mira na haltura di Tempo, un homber coriendo cu su auto sin luz. Polis a para e chauffeur cu ta S.D.C. naci na Santo Domingo di 37 aña, kende no por a mustra polis ningun papel di e auto. Ademas e tabata sin luz y bon burachi. Polisnan a detene y hibe warda di Polis.

Choller ta comete destruccion na auto

CENTRAL ta manda polis na haltura di Silver Palace den Zoutmanstraat pa un asistencia, caminda un choller a kibra un auto. Na e sitio, polis ta papia cu e denunciante Dominicano di 43 aña di edad kende ta bisa polis cu un choller a destrui su auto. Durante cu polis ta tumando su keho, Central ta manda polis den Middenweg, caminda testigonan tabatin e choller wanta. Polis a bay y a detene e choller R.G.F. y a hibe warda, caminda el a keda cera.





Parlamento Hubenil: Ora bo perd'e, e ora ta mucho laat pa por balor'e

Hoben sea mas consciente cu bo oido

E momento pa balora bo oido ta awe (aworaki) y no mañan. Como hoben varios biaha nos ta nenga di tende e consehonan cu ta wordo duna dor di nos grandinan. Pero no mester lubida cu nan ta conseha nos a base di nan experencia y conocemento cu nan a sa di crea durante e añanan. Un persona grandi cu no por tende mas, sa ki dolor y fastidia e ta pasando aden y kier pa abo como hoben no pasa dor di e mesun dolor cu e ta pasando aden.

Imagina'bo un bida unda cu bo no por scucha mesun bon mas. Na prome lugar esaki lo afecta bo habilidad pa socialisa y comunica cu bo famia y amistadnan. Poco poco e ta keda bira mas fastioso p'e personanan rond di'bo compronde'bo y esey ta bay frustra a nan, pero naturalmente abo tambe.
Pensa riba con television, radio y musica ta entretene'bo y si bo no cuida bo oido, den futuro bo no por gosa di un bon programa di television mas, un di bo radio emisora preferi of e musiconan cu mas ta relaha'bo.

Parlamento Hubenil ta sosteniendo fuertemente e campaña di Quota International of Aruba y kier logra en curasha tur e hobennan pa sea mas consciente di e privilegio di por scucha bon. Nos kier pidi e mayornan tambe pa tene bon cuenta di nan yiu su oido y sea un ehempel pa nan.

Minister Arthur Dowers a felicita Apothekersassistentnan riba nan dia



DIAMARS durante e celebracion di Dia di Apothekersassistent na EPI, unda cu Apothekersassistentnan y futuro profesionalnan den e ramo aki a reuni pa un evento special, Minister di Husticia y Enseñansa, mr. drs. Arthur Dowers a comparti un momento cu esnan conmemorando e dia aki.

Minister Dowers tabata presente tempran n'e celebracion y a haci uzo di e oportunidad pa papia cu hopi di e studiantenan tocante nan estudio y plannan pa futuro. Tabata un momento ameno, unda cu e por a haya un bon impresion di e ambicionnan di nos hobennan.

Minister Dowers a felicita tur e profesionalnan y futuro apothekersassistentnan riba nan dia. El a expresa cu el a ripara cu hopi di e studiantenan a bisa cu nan kier sigui studia y a conseha nan pa prepara nan mes na un forma mas amplio posibel p'asina na momento cu nan ta na final di nan estudio nan por haci un escogencia mas amplio tambe.

E mandatario a elogia EPI pa e forma cu nan ta motiva nan alumnonan pa ademas di studia, organisa eventonan concentrando riba nan futuro profesion, cual tambe ta importante pa nan desaroyo.

Eventonan manera esun di diamars ta sirbi pa motiva y conscientisa e studiante tocante e importancia di nan trabao den nos comunidad, Minister Dowers a bisa.

"Cada un di nos cu ta traha den nos comunidad sea cua sea e profesion, cada un di nos ta haci posibel cu e comunidad aki por funciona," el a enfatisa.

Sr. Dowers a conclui bisando cu esaki t'e mensahe cu e studiantenan mester carga tambe durante nan estudio, pues cu nan ta trahando pa contribui n'e funcionamento optimal di nos sociedad.



Di acuerdo cu VBC

Corsou ta birando dia pa dia un peliger serio pa tur ciudadano en general y empresario en particular



CU despecho total, VBC, Asociacion di Comersio y Industria, a tuma nota di e asesinato brutal di un pareha, den e di tantísimo atraco cometé den pais. Ultimo tempo cada biaha por ripara ku ciudadano y empresario cu ta traha duro, ta bira victima di atraco, robo como tambe tiroteo cu morto como consecuencia. Palabranan sincero di condolencia n'e famia di esnan cu a fayecé cu e hecho tristo aki, totalmente inaceptabel.

Mientrastanto, e sintimento cu autoridadnan encargá cu maneho di crimen no ta controlando esaki, ta aumentando. E hechonan ta bira cada dia mas bruto y violento. Sigur ta cu e credibilidad y confiansa den e den e plannan presentá pa Minister di Hustisia y autoridadnan policial ta bahando den forma consistente.

Ya t'asina cu hopi hende no ta kere mas den solucion y ta sinti nan mes tambe mas tanto menasá.

E desaroyo aki ta masha peligroso, pasobra e ta habri caminda pa hendenan busca moda di defendé nan mes. Esey por pone cu Corsou ta hañé den un "wild wild west" cu naturalmente lo menasá economia y nan klima di inversion.

Menos inversion ta nificá mesora menos crecemento económico cu consecuencia di menos cupo di trabou, aumento di pobresa y cu esey mas criminalidad y atraco. Mester pone un paro n'e spiral negativo aki y biré den direccion contrario.

Ta cla pa tur hende cu aworaki mester retablecé e regla di ley y ordo. No mester pensa unicamente riba mas polis riba caya, sero tolerancia y comunicacion mas intensivo entre polis y bario (polis den bario) cu empresanan di seguridad, sino tambe busca yudanza di afó.

Ta di mas agregá cu mester pone un paro igualmente na uso di violencia verbal y físico den seno político. Gobernante y Parlamentario mester duna e bon ehempel. Bon ehempel ta haña siguidor, pero awor ta parce hopi cu e ehempelnan malo tin bentaha den haña siguidór.

E opcion pa laga sociedad paga pa bo protega bo mes cu hopi "body guard" armá ta un opcion cu no ta husto. Ta tur miembro di e sociedad Curasoleño tin e derecho di keda protegá pa estado.

Aworaki ta restablecimento di e calidad di bida di Corsou ta den wega. Mester haci un apelacion na un y tur pa duna na man. Di nos autoridadnan mester spera accion y mas accion. Mester asumí e responsabilidad y mustré p'e bira visibel. Si esaki no sosodé, ta warda nos e situacion angustioso di ley den man di cada ken, loke lo nificá final di Dushi Corsou como estado democratic, segun VBC den un comunicado.

Instalacion di rails ta 95% cla

Welcome Plaza ta cambia por completo e prome impresion pa nos turistanan crucero

E area dor di cual turistanan crucero ta sali pa conoce Oranjestad no ta esun mas ideal actualmente. Esey y nan circulacion mas efectivo dor di caya principal ta e idea tras e construccion di e 'Welcome Plaza' for di unda e trolley ta piki turistanan riba su ruta dor di Playa. Esey ta e vision di Gabinete Mike Eman cu ta wordo implementa pa medio di e Plan BoAruba.

E construccion di e ultimo parti di ponemento di rails ta bayendo riba bon caminda. E trabounan ta enfoca actualmente den e area di entrada di waf, caminda tankinan grandi tabata situa dilanti di ex edificio di DOW. Riba e tereno ey ta caminda e trolley ta dal un ronchi pa piki e turistanan crucero y bay cu nan riba e ruta cu ta pasa den caya principal y ta bira bin bek na Plaza Comercio (Nikki Habibe). E trabou dilanti waf ta e ultimo parti di e fase aki. Den combersacion cu Jossy Kock di DOW, el a splica cu "nos ta na 95% caba di ponemento di rails. Pa fin di e luna aki nos ta completamente cla cu ponemento di rails," Sr. Kock a bisa. Relaciona cu e trabounan di instalacion di rails, Kock a indica cu nan ta haya nan mes obliga di cera caminda y a scoge e fin di siman aki pa haci esey. "Diabierna awor pa 7'or di anochi nos ta bay cera L.G. Smith Blvd completamente. Esey ta pa bay crusa cu e rails riba boulevard. Si tur cos bay bon, pa dialuna e caminda lo ta habri bek." Di e manera ey ta cumpli cu compromiso di dos siman cu a keda anuncia. E 'welcome plaza' ta un nomber temporal ya cu no a dicidi ainda kico lo bira su nomber finalmente. Aki nos bishitante por haci uzo di cierto facilidadnan manera centro di informacion, baño publico y un luga cu sombra pa warda e trolley yega, entre otro. Otro banda lo tin e markthal caminda lo ubica e diferente bendedonan di souvenir. Pero no solamente ta cambiando e prome impresion cu e turista crucero ta haya di e isla; tambe ta facilita nan pa yega mas leu den curason den Oranjestad y Caya Principal, algo cu sigur ta na beneficio di e comerciantenan di e area aki. Ponemento di rails y e implementacion di e servicio di trolley ta forma parti di Plan BoAruba su embeyecemento di Oranjestad. E fase aki ta canando riba schedule manera cu a wordo programa dor di InfraTeam hunto cu DOW. Jossy Kock: "Na inicio ora cu nos a cuminsa pone railsnan no tabatin planea pa keda cla na comienso di october y ainda esey ta valido." Despues ta sigui e trabounan di streetscape, cu por cierto, ya a cuminsa, pa den luna di december, e trolley cuminsa opera. "Otro parti ta siguiendo ora nos keda cla cu e railsnan," segun Kock. Adicionalmente a splica cu "E parti di streetscape a cuminsa. Contratista eynan ta bezig cu e parti di fundeshi, cu loke mester bin prome cu nan sigui cu pone klinkernan."

E evaluacion y siguimento continuo di parti di ehecutivonan di pais Aruba ta pone cu esaki y tur e otro proyectonan riba nos isla ta canando bon. Semanalmente Minister di Infrastructura y Prome Minister di Aruba ta reuni cu e supervisor y hefenan di departamento pa pone nan mes na altura di e desaroyonan. Sr. Kock a confirma esaki bisando cu "Tur e otro proyectonan tambe ta den parti di diseño y pa wordo cuminsa riba nan cu un time-frame cu ta riba schedule."



Deporte



Messi ta salba Barcelona cu tabata den problema

LIONEL Messi semper tin e ultimo palabra, y den un wega cu tabata hopi mahos pa Barcelona, a purba saca e mihor pa asina resucita su team ora e score tabata menasa cu 2-1, y e argentino a logra bolter e score cu dos gol pa e bira 3-2. Barcelona a sufri den un wega cu nunca tabata tin e control y cu den di dos tempo, despues di un magistral contra atake di Spartak, tabata teme cu por perde. Unai Emery tabata sa con pa pone e fanatico nan di Barcelona pensa desde e prome minuut. Ya a anuncia e dia prome cu su team lo conta cu poco opcion y cu Spartak mester ta solidario den defensa pa evita cu Barcelona bay ariba.

Cu un defensa di dos linea di cuatro hungador hopi uni y tapando tur e buraconan posibel, Spartak tabata tin un Barcelona hopi slow y cu poco idea pa por duna contesta efectivo. E trabou tabata bira mas dificil pa un Barcelona cu a tarda mas cu un minuut pa tuma control di e wega. Aunke despues cu a tuma control, nan no tabata disfruta. Cu tur esaki, na e minuut 11, Pique a pidi cambio pa un lesion, debi na un mal caida despues di un tiro den e area ruso. Na su lugar a drenta e camerunes Alex Song. Tello a ricibi un bala di frontal na e minuut 13 y ta manda esaki duro den gol pa hiba Barcelona ariba 1-0.

Messi, par di minuut despues, a purba tambe pafo di area, pero sin mucho suerte. Na di 29 minuut, e defensa a haya problema, na momento cu Emenike a yega na banda drechi, a tira un bala den e area chikito, di cual Song no a yega pero Alves si, aunke esaki a mand'e den e gol di su mesun team pa empata e wega. Tabata un gol cu a duna e rusonan e wega bek, y incomoda Barcelona. Busquets, na e minuut 3 di cabes, Cesc, na di 37 tabata tin e chens di kibra e empate. Den di dos tempo, Barcelona a sigui sin contesta. Spartak tabata hunga riba su contragolpe y tabata crea numeroso ocasion.

Riba falta di creatividad, Alves a logra pasa un bala pa Messi cu a bira scop e bala pero e keeper Dykan a resolve esaki. Pero di biaha Spartak a drenta den contragolpe, cu tabata esun letal. McGeady a pasa un bala definitivo pa Romulo cu a caba lagando Adriano y batiendo Valdes abou y pone Spartak ariba 2-1. Barcelona tabata tin mas di 20 minuut di wega mas, y cu Alexis riba veld nan a bay pa tur cos. Den un intento atrobe, Tello a logra drenta den e area y pasa un bala cortico pa Messi, cu ta empata e wega 2-2 cu un toke suave. Tito Vilanova a hinka Villa pa Tello, cu a ricibi un ovacion. Barcelona tabata purbando, y Camp Nou yudando. Nan a drenta den un carga ofensivo, y Alexis via un cruse a duna e bala pa Messi, cu di cabes a score e 3-2.





Sindicato SIMAR ta sin directiva nobo

SINDICATO SIMAR ta pasando den un situacion delicado actualmente unda cu e sindicato no por forma un directiva nobo despues cu diabierna ultimo e reaccion di miembronan tabata pober. Sra. Maroeschka Cornelie a recapitula unda fin di Mei un directiva nobo a sinta y 17 di Augustus miembronan a dicidi cu e presidente no por keda fungi como tal, y despues den e mes un periodo dos miembro di directiva a tuma nan retiro y cu e directiva a cay. Diabierna cu a pasa SIMAR a yama nan di dos reunion no ta importa e cantidad di miembro presente y aki mester a forma un directiva nobo. Esaki no a tuma luga pa motibo di e 24 miembro incluso e directiva presente ni un miembro no a postula nan mes pa drenta directiva nobo. Consecuencia ta cu e directiva actual tin validez te cu 14 di October y directiva lo yama un reunion urgente dia 10 di October pa forma un directiva nobo.

E dia aki mester tin corum un 70 miembro minimo y si e anochi aki no forma un directiva, e directiva mester tuma un decision kico lo pasa cu e sindicato. Loke cu SIMAR kier bisa na su miembronan si SIMAR no ta presente p.e. na un dialogo di enseñansa cu pronto lo tuma luga ta con nos maestronan lo presenta, tambe pronto tin negociacion di indexering con esaki lo bay lo tin cu depende riba otro sindicatonan tampoco SIMAR no ta kere na su luga segun Sra., Maroeschka Cornelie. kico e miembro cu ta interesa mester haci, simplemente e mester tin 10 firma cu nomber y scol cu e personanan aki ta traha, y e 10 firmanan aki ta di miembro cu ta sostene pa drenta directiva.

Problema cu hobennan di De Vuyst

DIAMARS anochi, asistencia a wordo pidi na De Vuyst, caminda muchanan baldadi ta hungando cu e mashin cu e trahadonan ta drecha caminda y nan a start e mashin. Na yegada polis ta papia cu un testigo, ken ta bisa polis cu el a kita e yabi di e mashin, pero como cu e no sa con pa paga e mashin, el a dicidi di kita algun waya di e mashin, te ora cu e trahadonan bin parti mainta.

Hoben ta destrui auto y mama tin cu paga

ASISTENCIA di polis a wordo pidi diamars pa 4.45 atardi caminda un hoben a destrui auto di e señora naci na Republica Dominicano di 41 aña di edad, initial CM de la KV. E ta declara na polis cu e hoben a bora su tire y awor e mama no kier paga e gasto. Polis a bay na cas di e mucha homber y eynan ta papia cu e wela di e mucha, cu a tuma contacto cu e mama, kende a bisa polis cu ningun momento el a nenga di paga e gasto.

Homber ta destrui bentana di cas di su tata

POLIS di Noord, durante patruya diamars, ta topa un homber para sospechoso para banda di caminda cu un piedra den su man. Polis a puntre cu e ta biba eynan y el a contesta afirmativamente. Polis a nota cu tabatin algun bentana di e cas kibra. Ta trata di e hoben E.C di 24 aña di edad. Na e momento ey no tabatin ningun hende na cas. Net cu polis tabata atende e caso y kier a detene E.C., e tata a yega. Polis a conseha e tata pa e bay duna keho na Recherche.

Tayer riba "Placer di lesamento" pa studiantenan di IPA

RECIENTEMENTE Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi a duna un tayer riba 'placer di lesamento' na e studiantenan di tercer aña (specialisacion 4-8) di IPA pa e modulo 'promocion di lesamento'. Tabata un tayer hopi interactivo cu a ofrece e studiantenan un variedad grandi di herment y formanan di traha practico pa kishiki e interes di lesamento cerca e mucha y stimul'e pa coy un buki y drenta den e mundo magico cu storia ta ofrece.

Como introduccion e facilitado, Olga Buckley, a hiba e studiantenan riba un biahe bek den tempo unda nan mes tabata na scol basico y a pidi nan pa menciona 3 experiencia positivo y 3 negativo cu nan tabata tin cu lesamento.
E biahe aki a resulta poco dificil pa algun studiante, pero toch tur hende a logra skirbi algo positivo y algo menos positivo cu nan a experiencia. E experiencianan positivo a varia entre descubri placer den lesamento dor di e bukinan cu tabatin den biblioteca di scol, e presencia di 'leesmoeder' durante les di lesa, por lesa e prome palabra 'aap' y di por interpreta e ilustracionnan den buki.
Ta remarcabel cu varios studiante a menciona e miedo di faya na ora di 'haya turno pa lesa' como experiencia negativo.
Pa medio di un presentacion riba powerpoint Sra. Buckley a ofrece e tayer na e studiantenan.
Señora Buckley a duna un splicacion breve di e proyecto Bon Nochi Drumi Dushi, acompaña pa un slide show di e diferente actividadnan di e proyecto.
Durante presentacion di e tema 'Lesamento ta duna placer' a enfatisa riba diferente aspecto di importancia pa stimula placer di lesamento den klas. Aspectonan manera e.o. variacion den topico y forma didactico, menguamento cu stress di lesamento den bos halto (turno) por duna, di ta mas habri pa gusto di e mucha, di guia e mucha sin kibr'e, stimulacion di e mucha pa duna su opinion, tambe e aspecto fisico di e espacio. A ofrece e studiantenan un variedad di idea pa ora di conta storia y haci esaki biba y lanta interes di e muchanan.
A base di e pensamento tras di e Circulo di lesamento di e psicologo Aidan Chambers a enfoca riba e necesidad di e mucha pa comparti loke el a lesa y e rol central cu e adulto ta hunga den esaki. Na final e studiantenan a pone man na obra y a duna un presentacion den grupo di loke nan a capta durante e tayer.



E CONSULADO HONORARIO ALEMAN NA ARUBA

TA PARTICIPA FAYECIMENTO DI

HANS GÜNTHER JANSEN

APRIL 26, 1928 - SEPTEMBER 18, 2012

NA BIDA, EX CONSUL DI ALEMANIA Y ALABES
TATA DI SRA. LANDA COHEN HENRIQUEZ,
ACTUAL CONSUL HONORARIO DI ALEMANIA.

GERENCIA Y STAFF DI E CONSULADO TA SUMAMENTE CONMOVI CU E FAYECIMENTO DI MR. JANSEN Y KIER A EXPRESA NOS MAS SINCERO CONDOLENCIA NA FAMIA JANSEN Y CROES

NOS TA COMPAÑA BOSO DEN E TRISTESA Y DEN E MOMENTO DIFICIL AKI.

ARUBA RESTAURANTS INC.

TA PARTICIPA FAYECIMENTO DI

HANS GÜNTHER JANSEN

APRIL 26, 1928 - SEPTEMBER 18, 2012

NA BIDA, FUNDADOR DI NOS COMPAÑIA Y ALABES
TATA DI NOS DIRECTORA SRA. LANDA COHEN HENRIQUEZ.

GERENCIA Y STAFF DI ARUBA RESTAURANTS INC. TA SUMAMENTE CONMOVI CU E FAYECIMENTO DI MR. JANSEN Y KIER A EXPRESA NOS MAS SINCERO CONDOLENCIA NA FAMIA JANSEN Y CROES.

NOS TA COMPAÑA BOSO DEN E TRISTESA
Y DEN E MOMENTO DIFICIL AKI.

ARUBA RESTAURANTS INC.

“Kijkdag diabierna 21 september 2012 pa auto na diferente localidad di polis”

Foto-impressie van inbeslaggenomen voertuigen bij het KPA d.d. 18 september 2012





ALTO Mando di Cuerpo Policial di Aruba a dicidi pa organisa e di dos ‘kijkdag’ den aña 2012 relaciona cu tur e auto y bromernan staciona na diferente warda di polis. Algun di e autonan a wordo tuma den beslag durante accion di trafico di polis, algun auto a wordo haña banda di caminda of den mondi dor di polis, algun auto ta procedente di joyriding, etc. Tin algun auto cu ta n’e diferente wardanan pa hopi tempo caba. Cuerpo Policial di Aruba ta organisa e kijkdag pa publico por wak y demostra cu documento cu un vehiculo ta di nan of cu nan tin tur documento na ordo. E dia pa esey ta diabierna 21 september 2012 na warda di Noord, San Nicolas, Santa Cruz y Balashi. E orario ta di 13.00 pa 17.00or.
E personanan cu ta bay pa regla su asunto por pidi na cada warda di polis p’e Chef van Dienst y na Balashi pa sr. Joy Dirks.
Despues di e dia aki Cuerpo Policia di Aruba lo evalua e vehiculonan cu a keda of no a wordo busca. E vehiculonan aki por wordo destrui (machica).
Tene cuenta cu den cierto caso KPA ta autorisa pa cobra e suma di Afl 25,- pa cada dia cu un vehiculo ta riba tereno di KPA (Retributie- en legesbesluit Korps Politie Aruba 2002). Den e caso aki ainda nos no ta bay cobra publico, pues probecha di e oportunidad aki.

Publico ta wordo suplica pa tene bon cuenta cu esey y usa e kijkdag riba diabierna 21 september 2012 pa wak si nan vehiculo (auto of bromer) ta na un di e wardanan di polis menciona.

Aruba Reef Care a duna di presentacion na miembronan di Kiwanis Club Palm Beach y na Universidad di Aruba











Aruba Reef Care Proyecto a wordo invita pa duna dos lectura, e prome tabata pa Kiwanis Club Palm Beach y e otro tabata na Universidad di Aruba pa studiante nan di e facultad di hospitalidad y turismo. E prome lectura a tuma luga na nan sede di Kiwanis Club Palm Beach, cu localisa na Neptalie Henriquez Park. Cual parke por cierto lo fungi tambe como e Centro di Operacion di operacion di e 19th Aruba Reef Care Proyecto, cu ta tuma luga dia 29 di September.

Sr. Castro Perez, co- fundado y organisado di Aruba Reef Care Proyecto a presenta ambos lectura. E lectura tabata encera e proteccion di bida marino y e necesidad pa campaña di conscientisacion y accion di limpiesa na beach y lama. Sr. Perez tabata acompaña pa Srta. Christine Leo, kende ta studiante di Universidad di Aruba y ta un prospecto pa Kiwanis Circle K Palm Beach. Srta. Christine Leo tambe ta fungi como Proyecto Coordinador pa Aruba Reef Care e aña aki.

Tambe e organisacion di Aruba Reef Care ta keda conscientisa e publico den forma di presenta lectura na diferente organisacion cual nan ta inclui scolnan basico, secundario, na hotelnan y tambe Universidad di Aruba. E topico nan di e lectura educativo ta varia y ta entre otro tocante: Lionfish (especie invasivo), Proteccion di Bida Marina, Rifnan di Coral y tambe di bida marina en general. Durante e LECTURA PRESENTE ARUBA REEF CARE Proyecto ta haci enfasis ariba VISION Y MISION y e IMPORTANCIA PA PROTEHA NOS BIDA MARINO. Comision di Aruba Reef Care kier a probecha pa invita e comunidad di Aruba pa forma parti di e actividad y participa na e accion di limpiesa cu ta planea pa di 29 di September, 2012

Parlamentario Sra. Lorna C. Jansen-Varlack

Ta recomenda tur nos hobennan y pueblo en general pa haci uzo di e oportunidad unico aki pa test nan oido

DIALUNA atardi mi persona tawatin e honor di ta presente na e apertura di e siman di conscientisacion di oido na SVB San Nicolas organisa door di Quota International of Aruba. E proyecto ta yama "Shatterweek Silence" y e lema ta "Lower the Volume, listen to the Soundtrack of Life. Esaki tabata e prome biaha cu el a wordo organisa na San Nicolas. Durante e siman aki tur interesado por bin controla nan oido gratuitamente. Nos oido ta hopi importante y nos mester siña cuide, principalmente nos hobennan. Desaroyonan riba e tereno di tecnologia moderno ta trece cu hopi aparato ta bin cu audifonos (headsets) unda e zonido ta bay directo den e canal di orea. Tin hende cu ta habri e zonido te maximal y no ta tene cuenta cu e daño cu esaki por causa e oido. Mi persona kier haci un apelacion na e mayornan pa cu e cuido di oido di nan yiunan. E atardi aki minister Mike de Meza y mi persona tambe a haci e test pa cu nos oido y e resultadonan a sali bon. Diasabra awor lo tin e clausura di e siman aki y mi kier urgi pueblo en general pa haci uzo di e oportunidad unico aki cu Quota International di Aruba ta ofrece. Mi kier desea Quota International Aruba hopi exito cu e campaña aki y mi ta spera cu pueblo lo sa di acudi masalmente na e evento aki.

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	527-4000
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica del Pueblo N.V.
Pariba di Brug: San Lucas N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Gerrit Croes
Pariba di Brug: dr. Boderie

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com



Porta di waf di Barcadera ta cera 6 or atardi y habri 6 or di mainta

DIADOMINGO atardi laat a tuma luga un problema dilanti waf na Barcadera unda un grupo di personanan di boto chikito a aglomera pafo discuti, Sr. Alfondo Boekhoudt di APA a declara cu maneho a cambia for di prome di September. Porta di waf na Barcadera ta cera mescos cu esun na Playa ora no tin movecion mas di mercancia ta tuma luga, pa 6 or di atardi porta di waf ta cera na Barcadera te cu 6 or di mainta. Sr. Boekhoudt a menciona cu movecion ni di hende y di carga no por tuma luga pafo di e oranan menciona cu ora e porta di waf cera. E motibo di cera e porta di waf trempan ta pa controla e seguridad riba tereno y asina tin e fluho di hende limita.

APA ta haya masha straño mes cu un grupo di persona a para ta grita dilanti waf di Barcadera unda cu algun tempo prome cu esaki a cambia APA a manda un carta pa e agencianan y informa tur hende di esaki. Prome cu e regla aki di e porta a wordo introduci tabatin un decision di un Minister basta aña caba cu na vigor cu e barconan no mag di drenta despues di 6 or di atardi y ni sali prome cu 6 or di mainta y parti di lama esaki tabata un regla cu tabata conta caba y awor APA a implemente pa tera tambe.

AWE Mainta
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 19 September 2012

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.81	1.83	1.85
Engelse Pond Sterling	2.82	2.87	2.93
Zwitserse Frank per CHF. 100	191.30	192.02	192.82
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	224.14	226.19	228.46
Euro per XEU. 100	229.48	231.57	233.90

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Bo ta sumamente aktivo i dispuesto pa envolvíbu den loke sea. Dominá bo impulsividat. Ser diskreto i alehábu di tur persona difísil o konfliktivo

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Ta dia di sembra pa futuro. Prokurá ku tur loke bo hasi ta sali bon. Trata di duna lo mihó di bo. Enfrentá tur problema ku hopi fe..

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Ser hopi kouteloso i sobre todo selektivo, ku e personanan ku ta rondonábu. Pone un sonrisa riba bo boka i no permití ku niun hende sakabu for di bo sentro.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Uni forsa pa bo logra realisá bo plannan den korto tempu. No imponébu den asuntunan di amor i laga e kosnan bai ku naturalesa.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Kuida bo mes di gastá enérgiko-emoshonal. Kontrolá mente i nervionan ku e forsa di boluntat i bo ta kapas di ehersé ora bo proponé..

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Bo enemigu na bo banda i abo manera semper vensiendo riba tur loke ku nan ta deseábu malu. No arepentí di loke hasta awor bo a hasi pa logra bo propósito.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Den e relashonnan unda tabatin duda, awor ta reina pas i konfiansa. Un filosofia nobo i diferente di bida ta imponé riba bo.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Demostrá otronan loke bo ta kapas di hasi. No imponé límite i sigui espontáneo den tur loke bo hasi. Frekuentá arte i kultivá lektura.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
No duna mal ehèmpel na kosnan malu, espesialmente si ta trata di bo famia o di e persona ku bo stima. Pone tur kos riba papel pa bo tin evidensia..

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Kibra ku tur loke ku ta molestiábu di pasado. No hinka ningun pensamentunan di derota den bo pensamentu. Pone bo mes den komunikashon ku Dios..

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Bo ta sali di espasio negativo i bo ta move den espasio positivo. No mas pena, doló o sufrimentu. Hasi bo ambiente bunita.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Ta hopi fásil logra alkansá bo ophetivonan. Bo mente ta kla pa asimilá tur informashon ku ta resultá pa bo benefisio.



Biba cada momento

" Señor a scucha mi suplica,
Señor a acepta mi oracion. "
Ps. 6:9

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Bibiana Petra Koeiman

mihor conoci como: "Chichi" of "Bibi"
2 december 1943 – 15 september 2012

Na nomber di su:

yiunan: Jamila Koeiman
George "Smooth Di" Rodgers Jr.

nietonan: Urich Pardo
Urwayne Pardo

rumannan: Carmen Carolina y famia
Genara Koeiman y famia
Mirna Koeiman y famia
Melva Sling y famia
Judith Koeiman y famia
Esther Symonberger y famia

ruman di crianza: Astrid Peterson

comer: Fefa Bermudez y famia
y demas comer y compernan

mihor amigonan: Victor Cecilia y famia
George Rodgers y famia

swa y cuñanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, ihanan,

rumannan di Iglesia Evangelico di Piedra Plat,
ex-coleganan di F.C.C.A

famia: Cecilia, Koeiman, Pardo, Rodgers, Melaan, Britt, de Palm, Silberie, Domacase, Thode, Peterson, Leer, Statie, Adamus, Bermudez, Carolina y demas famia na Corsou, Boneiro y Hulanda ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar **diabierna 21 september 2012** pa 3'or di atardi saliendo for di the Olive Tree Funeral Home pa Santana Central na Sabana Basora. "Bibi" ta reposa for di 1 or di merdia na the Olive Tree Funeral Home, Av. E. J. "Watty" Vos 44, Cumana.

Na lugar di flor of krans un donacion pa "Un Bon Causa" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel na the Olive Tree Funeral Home pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home (Cumana)
Diahuebs 20 september 2012 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Biba cada momento

" I lift up my eyes unto the hills, from whence cometh my help. "
Ps. 121:1

With deep sympathy we announce the death of:



Enid Melsadia Arrindell

better known as: "Juffrouw Arrindell"
2 october 1935 - 19 augustus 2012

Left to mourn are her:

son: Gary Norman & Brigida Arrindell

foster daughter: Sandra Barnett & family

grandchildren: Giovanni, Jamar, Dorian

brothers: Mariano Christiaans & family
Rufus Mc William & family
Donald Mc William & family

Close-cousins: Stanky Ashby, Eustace Blijden, Alfredo Henson,
Victor Curlingford, Shirley Ashby,
and many other cousins too numerous to mention.

Nieces and nephews too numerous to mention

close friends and their family in Aruba, Dominican Republic, USA and Holland:
Maria Dolores, Lourdes, Ramona, Quesquella,
Dra. Lic. Lisette Gonzales-Hiciano, Lic. Andres Ricardo,
Gloria Mc Leod, Mary Clarke, Mary Jones, Jacqueline Cijntje

families: Arrindell, Bell, Christiaans, Mc Wiliam, Rivers, Landsmark, Hassell, van Putten,
Plantz, Ashby, Pantophlet, Henson, Meyers, Cooper, Dupersoy, Canword,
Spanner, Marlin, Rouse, Gibbs, Pietersz, Vrolijk

Opportunity to pay last respect to the late "Juffrouw Arrindell" will be on Friday, September 21, 2012 from 7 to 9 pm at the Olive Tree Funeral Home in San Nicolas, followed by the funeral service. Cremation took place in the Dominican Republic.

It was the wishes of "Juffrouw Enid" to come dressed in bright colors and no mourning. Come as you can.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Biba cada momento

" The Lord is my shepherd; I shall not want.
He maketh me to lie down in green pastures.
He leadeth me beside the still waters. "
Ps. 23:1,2
We announce the death of:



Maria Louise Lane

Born 1931 in Saba
Died 14 September 2012 in Holland
At the age of 81 years

Left to mourn are her:

Children: Oscar Lane
Velma Lane
Freddy Lane & family
Gerald Lane
Gilbert Lane
Frits Lane
Aaron Lane

Grandchildren, great grandchildren, nieces,
nephew, cousin in Aruba, Holland and St. Maarten.
Brothers: Ambrose Van Putten
Leoncio & Carmen Van Putten
Vincent & Tracie Lane and family

Sisters:
Lena van Putten
Dora & Joaquin Vries and family
Elsie van Putten
Vilidia & Kees Kapitein and family
Rufina Lane
Sandra Lane
Anita and family

Sister in laws:
Hortencia van Putten and family,
Edith van Putten,
Ivon & Kemie van Putten.

Marie was related to:
Lane, van Putten, Every, Maxwell Rodgers.

The Burial will take place in Holland on Friday , September 21st , 2012 at 10:30 in the morning in Breda.

Condolences can be sent via post :
Aaron Lane
Van Mierisstraat 109
2526NV Den Haag

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

Señor ta duna, Señor ta tuma
Bendishona sea nomber di Señor

Cu inmenso tristeza na nos Curazon nos kier a anuncia fallecimento di mi casa, nos tata, welo, suegro, ruman y omo



Sr. Epifanio Geerman

mihor conosi como 'Pief, Mo Pichi, Papai y Padu'
Ex-Schutter
Ex-Trahador di Lago
Ex-Autobus 23
Ex-Taxi 61
Ex-Hungador di Trappers
Ex-President y miembro honorario di Universal

Na nomber di su:
Esposa: Marcela (Chela) Geerman-Kock
Yuinan: Teresita (Sita) y Ricardo (Cado) Kock-Geerman
Efraim (Frem) y Alexandrina Geerman-Ridderstaat
Rubia y Ignacio (Theo) v.d. Linden-Geerman
Cecilia (Shila) y John Bareño-Geerman
Johannes (Johnny) y Mariela Geerman-Kransen
Rebecca Geerman y Eric Schwengle

Nieto/Nietanan: Magally y Andy Sanchez-Kock y yuinan, Giovanni y Luz Kock-Cardona y yuinan, Carol v.d. Linden y yuinan, Mirlanda y Cederick v.d. Linden y yui, Sharlene Schwengle y yuinan, Sherine Schwengle y yuinan, Sue-Ann Schwengle, Jomaira Geerman y Rolf van Nassau, Jillienny Geerman, Rosellen Angela y yui, Roxanne Angela y yuinan, Stephany Falconi y Hil Bruinsma y yui, Jeanisse Zievinger y Edward Semeleer y yuinan

Rumannan: Vda. Margarita Webb-Geerman y famia
Vda. Bertha Paesch-Geerman y famia
Claudio y Maria Geerman-Webb y famia

Tanta: Vda. Imelda Hernandis-Geerman y famia

Swa y Cuñanan: Vda. Sebastiana Croes-Kock y famia
Vdo. Venancio Kock y famia
Vda. Maria Kock y famia
Vda. Margo Todman-Kock y famia

Sobrina y sobrinonan, prima y primonan, comer y compernan, ihanan y amigonan.
Demas famia: Geerman, Kock, v.d. Linden, Schwengle, Ridder-staat, Kransen, Sanchez, Cardona, Angela, Falconi, Zievinger, Semeleer, Webb, Paesch, Croes, Hernandis, Todman, Willems, v.d. Biezen, Thiel, Quandt, Winterdaal, Tromp.

Un danki Special na Dr. Britt-Croes pa su atencion na tur momento.

Ta invita tur conoci pa acto di entiero cu lo tuma luga Diasabra 22 September 2012 na misa Inmaculada Concep-cion na St. Cruz. E resto mortal di nos difunto stima lo ta entre 2'or pa 4'or pm na misa y despues pa Santana Central na Sabana Basora.

Adres pa condolencia: Sabana Basora # 15-E, diaranson 19 Sept. '12 y diahuebs 20 Sept. '12 di 7:00 pm – 9:00 pm

Nos kier a pidi disculpa si nos por a lubida cualkier famia den e momento dificil nan aki.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia.

Gradicimento

Pa medio di esaki Yiunan y Rumannan kier gradici tur esnan cu a sostene y companja nos durante condolencia y entiero di nos Tata y Ruman:



Jacob Curiel

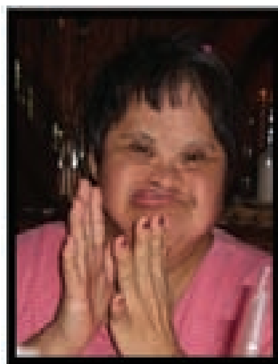
"Jaco"

Un danki ta bai na tur famianan, conocirnan, amistadnan, esnan cu a hasi yamada y a manda flor, Masha Danki.
Na tur su Dokterna, Masha Danki.
Na Staf y Personal Huizemaristella, Masha Danki.
Na Sr. Simon Kelly y Toribio Vrolijk cu a hasi e servicio di palabra, Masha Danki.
Na Aurora Funeral Home pa nan yudanza y nan bon servicio, Hopi Danki.

Na nomber di su Yiunan y Rumannan.

Gradicimento y invitacion

Na nomber di su rumannan, sobrinonan, sobrinanan, demas famia y amigonan nos ta gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion y a duna nos sosten durante fayecimente y entiero di nos difunto stima:



Ignesia Caster

Mihor conoci como: Ana of Agnes

Alavez nos ta invita pa 3 Santo Sacrificio di misa na Iglesia Inmaculada Concepcion na Santa Cruz riba e siguiente dianan:
Diahuebs 20 di september 7'or di anochi
Diasabra 22 di september 7'or di anochi y
Dialuna 24 di september 6.30 di atardi.
Despues di misa lo tin un rosario na cas, (Jamanota 5.)
Boso presencia ta altamente aprecia.

Cu profundo tristeza nos ta anuncia fayecimento di nos Mama, Wela
Bisawela, Ruman y Tanta stimá.



Presentacion Kelly - van der Biezen

Mihor conoci como "Chonchon" y "Mamalita"
Na edad di 73 aña
Vuida di Antonio (Tony) Kelly

Na nomber di su:

Juwnan :Olga Kelly na Hulanda
Charles Kelly y famia
Mathilde "Mabel" Kelly
Nancy Kelly y famia
Edgar Kelly y famia
Eduard Kelly y famia

Nietonan :Mauritz Kelly y famia
Shyre Geerman y famia
Jessica Kelly y famia
Dwight Kelly
Gerald Kelly
Naomi Kelly
Melony Galvez-Vargas na Peru

Bisnietonan:Zion Kelly
Shyrleen Geerman
Gabriela v/d Biezen

Rumanan:Jacinta v/d Biezen y famia
Jossy y Angela v/d Biezen y famia
Annie y Coco Winklaar-v/d Biezen y famia
Maxima v/d Biezen y famia
Juan y Mena v/d Biezen y famia
Adela Dijkhoff - v/d Biezen y famia

Sobrino y Sobrinanan, primo y primanan, swa y cuñanan, comer y compernan, iha,
Demas famia: Kelly, van der Biezen, Donata, Geerman, Galvez-Vargas, Croes, Vrolijk,
Dania, Violenus, Winklaar, Dijkhoff, Haseth, Harms, Henriquez, Farro, Maduro, Leonora
Demas famia na: Aruba, Hulanda, Corsow y Peru

Su amiga stima y mane ruman: Maria Farro
Bisiñanan stima: PetraMaria, Regina y Otilio Maduro, Evelin Koolman
Su ex-coleganan di ex-Sheraton Hotel y ex-Americana/Alegro Resort
Su amigonan di Iglesia

Ta invita tur demas amigo y bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar:
Diasabra 22 di September pa 3or di atardi saliendo for di kas Tanki Leendert 156-E pa
Santana Centraal na Sabana Basora.
"Chonchon" lo ta reposa for di 10:00 AM na kas TL 156-E riba diasabra 22 di September.

Adres pa condolencia: Olive Tree Funeral Home
Diabierna, 21 di September 2012 for 7or pa 9or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero, nos no por risibi bishita di condolencia na cas.

Nos disculpa si den nos tristeza nos a lubida un of otro persona.